



Tribunal Municipal de Austin

Dirección: 700 E. 7th St., Austin, TX 78701
Correo postal: P.O. Box 2135, Austin, TX 78768
Teléfono: (512) 974-4800; *Fax:* (512) 974-4882

Email: court@austintexas.gov; Internet: www.austintexas.gov



REQUISITOS CUANDO PRESENTA UNA DENUNCIA

1. El reclamante (la persona que presenta la denuncia) debe hacer, de buena fe, una revelación plena, imparcial y verídica de todos los hechos y las circunstancias según su conocimiento en el momento de levantar la denuncia. Los hechos, tales como se presentan, deben tomar la forma de un affidavit firmado bajo juramento. Este affidavit constituirá el fundamento de cualquier investigación adicional y del documento inculpatario.
2. El reclamante debe comparecer en el juzgado para declarar en contra del infractor si éste alega que los cargos no son ciertos y se celebra un juicio.
3. Si se decide que el infractor es culpable, la pena máxima que se le puede imponer en el Tribunal Municipal es una multa de hasta \$500.00 además de los gastos administrativos y tarifas del juzgado. No se puede imponer tiempo de cárcel. El infractor tiene derecho a apelar el caso a un tribunal superior.
4. El infractor puede presentar una contradenuncia si el reclamante también está involucrado en alguna actividad ilegal. Se le advierte que cualquier declaración que usted haga al fiscal o a algún otro investigador en este momento o en el futuro puede usarse en su contra en caso de que surgiera una contradenuncia. Debe tener en cuenta cuando hable con el fiscal que el fiscal representa al estado y no existe ninguna relación de abogado-cliente entre ustedes como consecuencia de sus comunicaciones.
5. Una vez que se presente el caso, únicamente un juez municipal, con la recomendación de un fiscal, tiene la autoridad de sobreseer o desestimar el caso.
6. El fiscal reserva el derecho de citar judicialmente al ciudadano-reclamante y de hacer respetar la orden judicial, ordenando a un oficial de la ley a traer al ciudadano-reclamante al juzgado.
7. Saque una copia del affidavit notariado para sí mismo. Comuníquese con el Tribunal Municipal de 21 a 30 días después de entregar o enviar por correo postal los formularios originales firmados, para poder obtener un número de caso para referencia futura.
8. **En este formulario un asterisco “*” indica que la información es obligatoria. Si no se llenan los espacios obligatorios con toda la información necesaria, la Oficina del Fiscal de Austin probablemente no aceptará su denuncia y tampoco se procesarán los cargos penales.**

He leído y estoy de acuerdo con los requisitos explicados arriba.

*Firma del reclamante
(Persona que presenta la denuncia)

*Nombre en letra de molde

*Fecha

**AFIDÁVIT DE UN CIUDADANO
INFRACCIONES DE LEYES DE TRÁNSITO
O DE SEGURO DE AUTO**

**Información acerca de
usted:**

*Su nombre: _____

*Dirección: _____

*Ciudad, Estado, Código postal: _____

*Teléfono: _____ Teléfono del trabajo: _____

Correo electrónico (si hay): _____

El afiante suscrito jura que la siguiente declaración es cierta:

**Información sobre el
infractor:**

*Nombre del infractor (Persona a quien se acusa): _____

*Dirección: _____

*Ciudad, Estado, Código postal: _____

*Teléfono: _____ Teléfono del trabajo: _____

*¿Cómo determinó cuál era el nombre del infractor? _____

*¿Puede usted identificar al infractor? (Sí o No) _____ (Si contesta "No", no será posible tramitar su denuncia)

Descripción del infractor: Raza: _____ Estatura: _____

Sexo: _____

Fecha de nacimiento o edad: _____

HECHOS ACERCA DEL
CASO
INFORMACIÓN SOBRE LA
INFRACCIÓN

*Fecha de la infracción: _____ Hora de la infracción: _____

*Ubicación (número del bloque/nombre de la calle) donde ocurrió la infracción (debe estar adentro del perímetro urbano de Austin):

Tipo de instalación: (vía pública o propiedad privada). _____

***¿Cuál es su queja? Haga una descripción tan detallada como sea posible. Si se trata de un caso de no mantener vigente una póliza de seguro de auto, favor de utilizar la sección a continuación (puede escribir al dorso de esta hoja si requiere más espacio):**

Utilice cuantas páginas sean necesarias para explicar plena, justa y acertadamente todos los hechos materiales y las circunstancias.

Si la infracción es no mantener vigente una póliza de seguro de auto (FTMFR, por sus siglas en inglés) – Un delito menor de clase C

(Su versión, como afiante, de lo que ocurrió):

***Yo creo que** _____ (nombre del acusado) infringió:

Código de transporte Sección 601.051. Requisito de mantener responsabilidad económica

Ninguna persona puede operar un vehículo motorizado en este estado a menos que se establezca responsabilidad económica por ese vehículo: Una póliza de seguro de responsabilidad civil por el vehículo motorizado (que cumpla con el Subcapítulo D), una fianza de garantía (de acuerdo con la Sección 601.121), un depósito (de acuerdo con la Sección 601.122 ó 601.123), o auto seguro (de acuerdo con la Sección 601.124).

***Datos sobre el vehículo del acusado:**

Año: _____ Modelo: _____

Marca: _____

Estilo de la carrocería: _____

Color: _____ Estado donde se registró: _____ Número de la placa: _____

Características especiales: _____

Información acerca de los testigos (si hay)

Nombre del testigo: _____ Teléfono: _____

Dirección _____ Teléfono del trabajo: _____

Nombre del testigo: _____ Teléfono: _____

Dirección _____ Teléfono del trabajo: _____

*** Juro que las declaraciones que hago aquí caben dentro de mi conocimiento personal y son verdaderas y correctas.**

*Firma del reclamante

*Nombre en letra de molde

*Fecha

(Persona que presenta la denuncia)

*Jurado ante mí este día _____ de _____, 20____

*Deputy Court Clerk or
Notary Public for the State of _____

My Commission Expires: _____

*Actuario del Juzgado o Notario
para el Estado de _____

Se vence mi comisión: _____

Do Not Write on this Page but Submit with Your Request
No escriba en esta hoja, pero adjúntela a su petición

Reviewed by (if required): _____

Recommendations: _____

Violation code and DOV (if complaint approved):

Judicial Review

(If case is filed and defendant fails to respond to charge)

Date: _____, 20____

I have examined the foregoing affidavit and have determined that probable cause exists for the issuance of an arrest warrant for the individual accused therein.

Judge
Municipal Court
Austin, Texas